

Gara / Ausschreibung 084/2013 CA
CIG: 5484770F5F

**Chiarimento relativo alle ore aggiuntive – Erläuterung zu den
Sonderstunden**

24/01/2014

Domanda:

Con la presente si chiede cortesemente il seguente chiarimento: nelle 9 unità lavoro impiegate stabilmente sul contratto sono comprese anche le unità che svolgono le attività periodiche (mensile-semestrale)?

Frage:

Wir bitten um folgende Erläuterung: führen die neun fest angestellten Personen auch die periodisch anfallenden Arbeiten (d.h. die monatlich oder halbjährlich anfallenden Arbeiten) aus?

Risposta:

Tali impiegati eseguono anche i lavori a frequenza periodica.

Quanto alle ore aggiuntive da dedicare a tali lavori si specifica che attualmente sono previste:

- 55 ore (31 ore per l'edificio "Max Valier" e 24 per il "Kaiserkron") al mese per i lavori a frequenza mensile;
- 31 ore (17 ore per il "Max Valier" e 14 ore per il "Kaiserkron") al semestre per i lavori a frequenza semestrale.

Antwort:

Jene Angestellten führen auch die periodisch anfallenden Arbeiten aus.

Hinsichtlich der diesen Arbeiten zusätzlich zu widmenden Stunden ist zur Zeit folgendes vorgesehen:

- 55 Stunden im Monat (31 davon im Gebäude „Max Valier“ und 24 für im Kaiserkron“) für die monatlich zu verrichtenden Arbeiten;
- 31 Stunden (17 Stunden davon im „Max Valier“ und 14 Stunden im „Kaiserkron“) pro Halbjahr für die halbjährlichen Arbeiten.